



centro di lavoro per fresatura e foratura punto a punto a
controllo numerico

PROJECT 330 T

centre de travail point à point à commande numérique pour
défonçage et perçage.



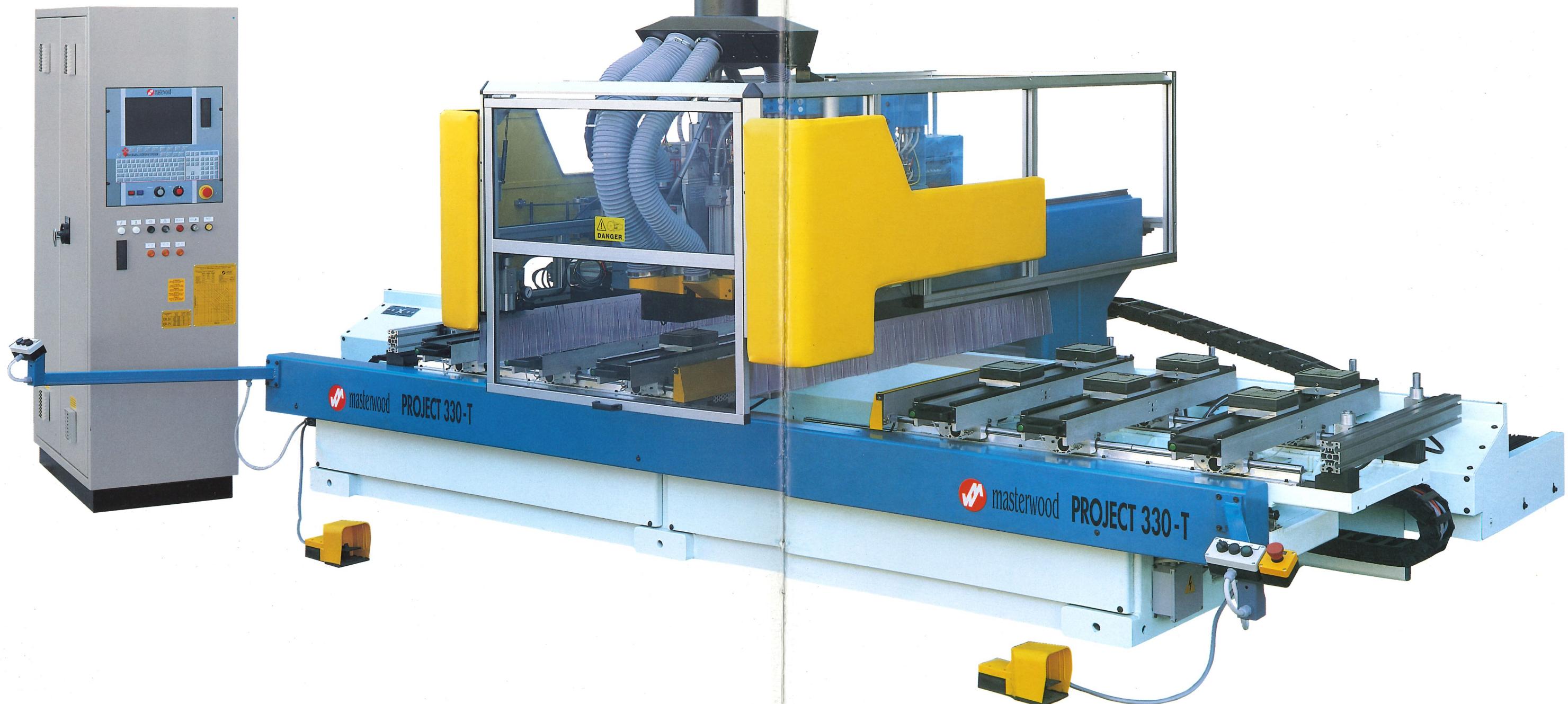
masterwood
Le Macchine del Legno



PROJECT 330 T

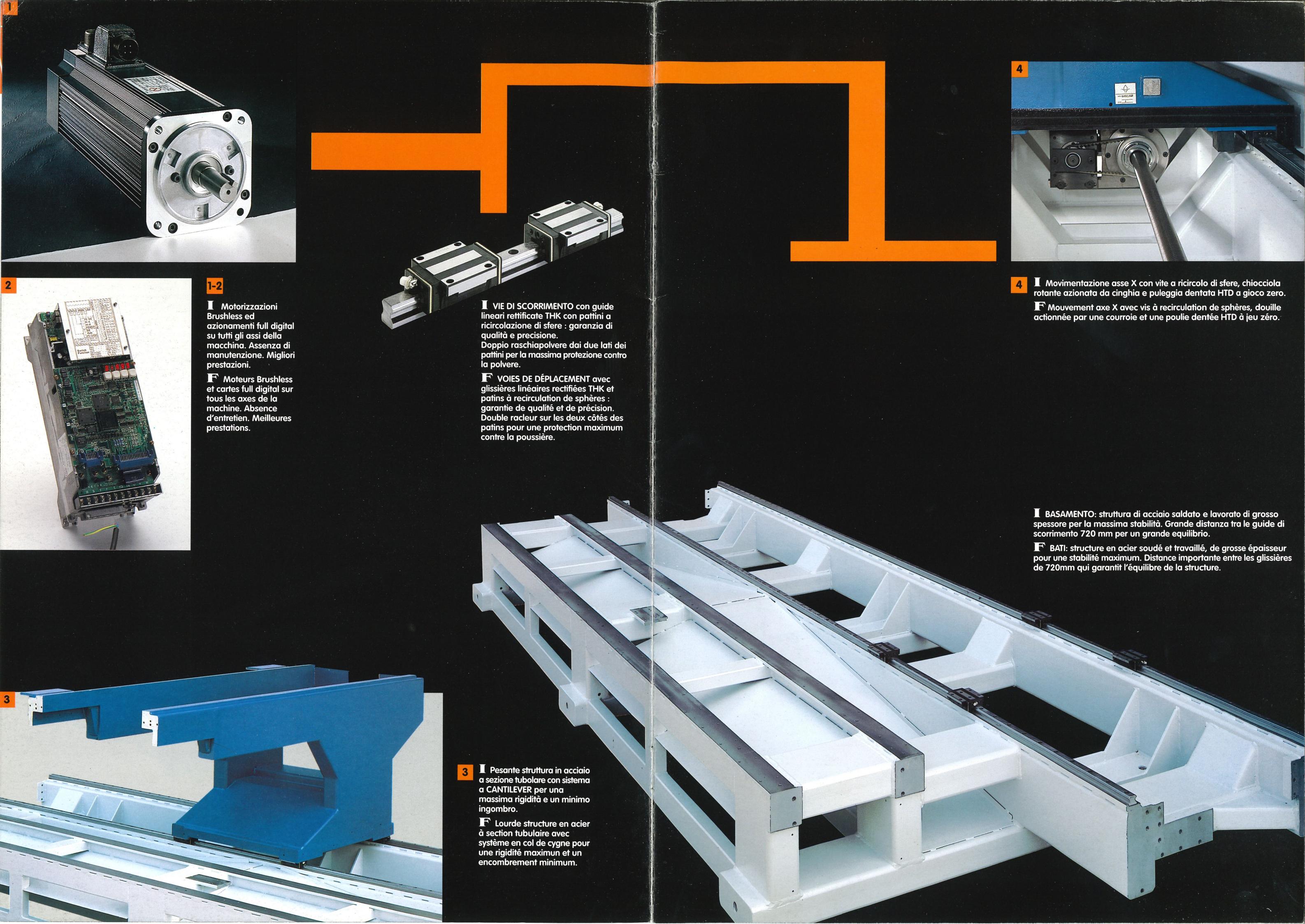
Centro di lavoro flessibile ed affidabile di grandi prestazioni,
Centre de travail à trois ou quatre axes contrôlés en continu

3 o 4 assi controllati in continuo (x - y - z - c). La giusta risposta alle esigenze di tutte le aziende.
(x - y - z - c) : fiabilité assurée. La réponse aux exigences de toutes les entreprises.



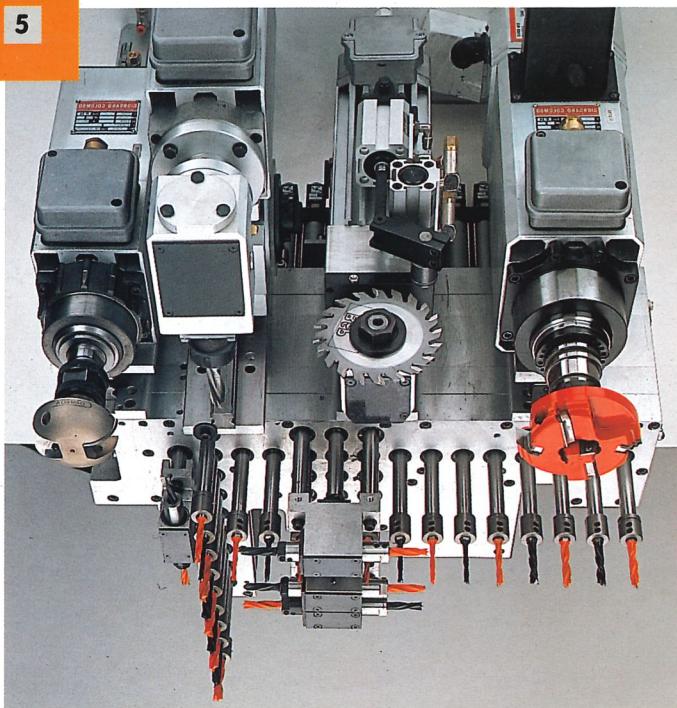
I MACCHINA BASE
costruita con tutti i dispositivi di
sicurezza in conformità alle
normative CE.

F MACHINE DE BASE
construite avec tous les dispositifs de
sécurité selon les normes CE.



TESTA OPERATRICE / TETE OPERATRICE

5

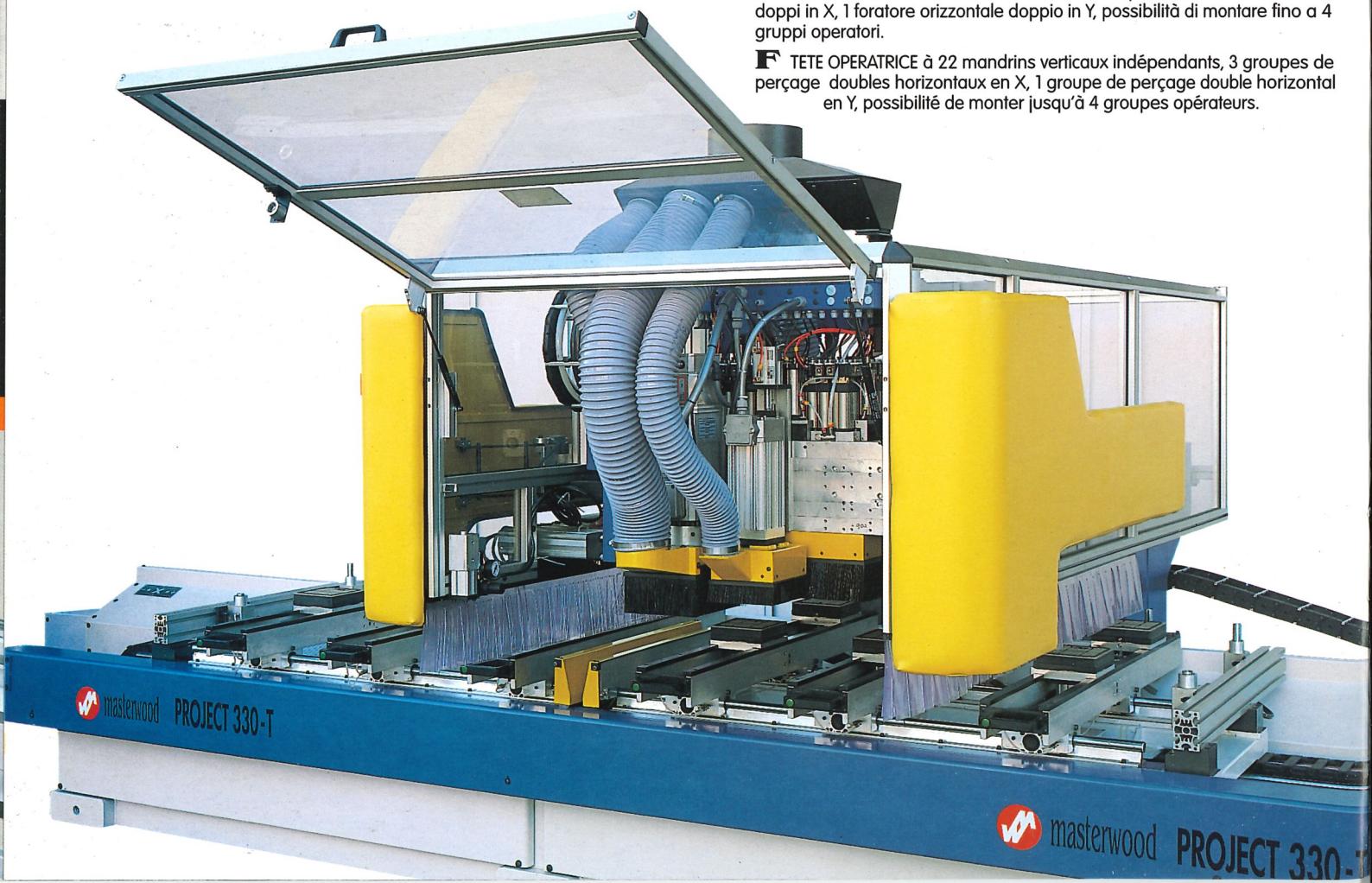


5

I TESTA OPERATRICE in lega di alluminio autotemprante.

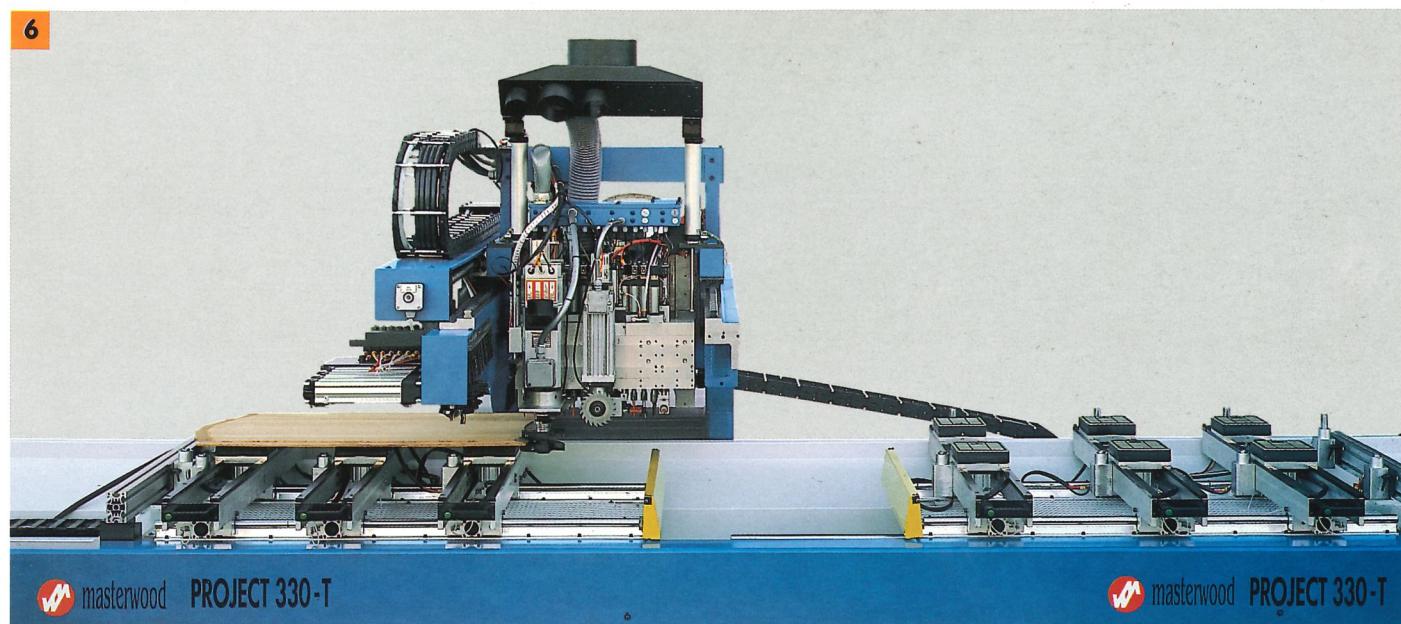
Ingranaggi di trasmissione in acciaio legato trattati termicamente e rettificati sul profilo dei denti per una maggiore durata, un minore riscaldamento ed una maggiore silenziosità.

F TETE OPERATRICE en alliage d'aluminium autotremplé.
Engrenages de transmission en acier allié traités thermiquement et rectifiés sur le profil des dents pour une plus longue durée, un réchauffage moins important et une marche silencieuse.



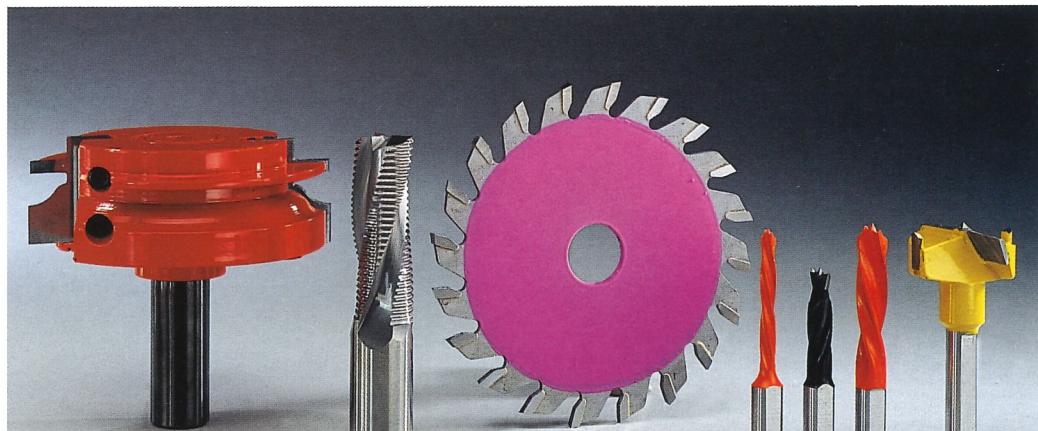
I TESTA OPERATRICE con 22 mandrini verticali indipendenti, 3 foratori orizzontali doppi in X, 1 foratore orizzontale doppio in Y, possibilità di montare fino a 4 gruppi operatori.

F TETE OPERATRICE à 22 mandrins verticaux indépendants, 3 groupes de perçage doubles horizontaux en X, 1 groupe de perçage double horizontal en Y, possibilité de monter jusqu'à 4 groupes opérateurs.

**6**

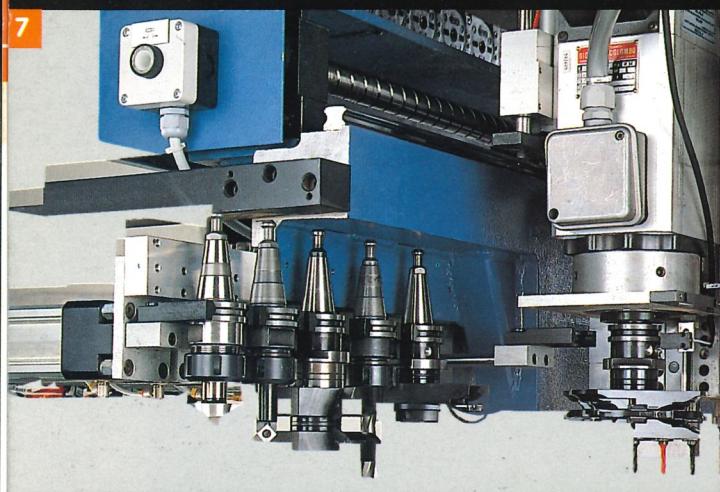
I PIANO DI LAVORO a pallets traslanti per consentire una grande capacità di lavorazione pendolare sulle due zone di lavoro.
Caricamento dei pezzi in lavorazione in massima sicurezza per l'operatore.
A richiesta 4 campi di lavoro.

F TABLE DE TRAVAIL à chargement mobile qui permet des usinages en pendulaire sur les deux zones de travail.
Changement des pièces en usinage en toute sécurité pour l'opérateur.
Sur demande 4 zones de travail.



I MANDRINI DI FORATURA, sono guidati da 2 copie di cuscinetti : garanzia di una maggiore rigidità e precisione in foratura.

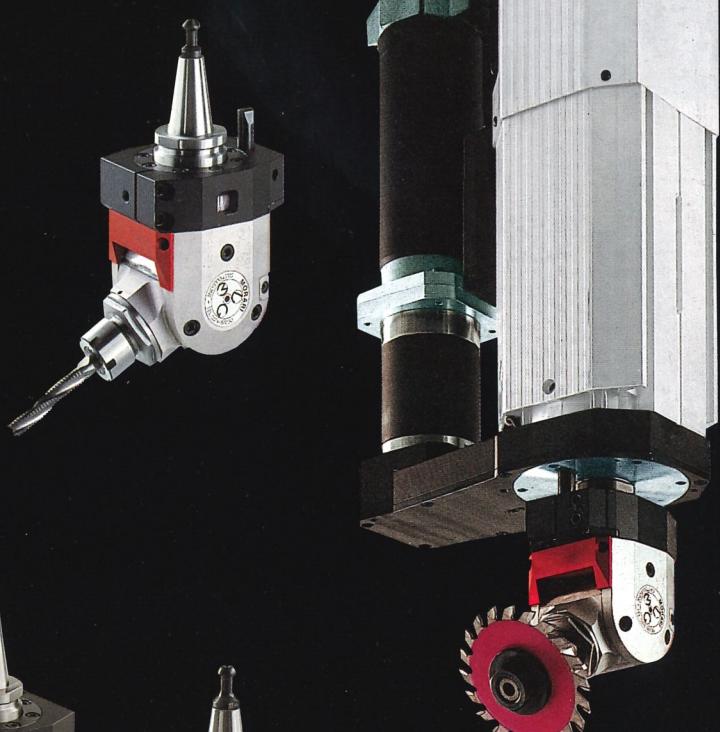
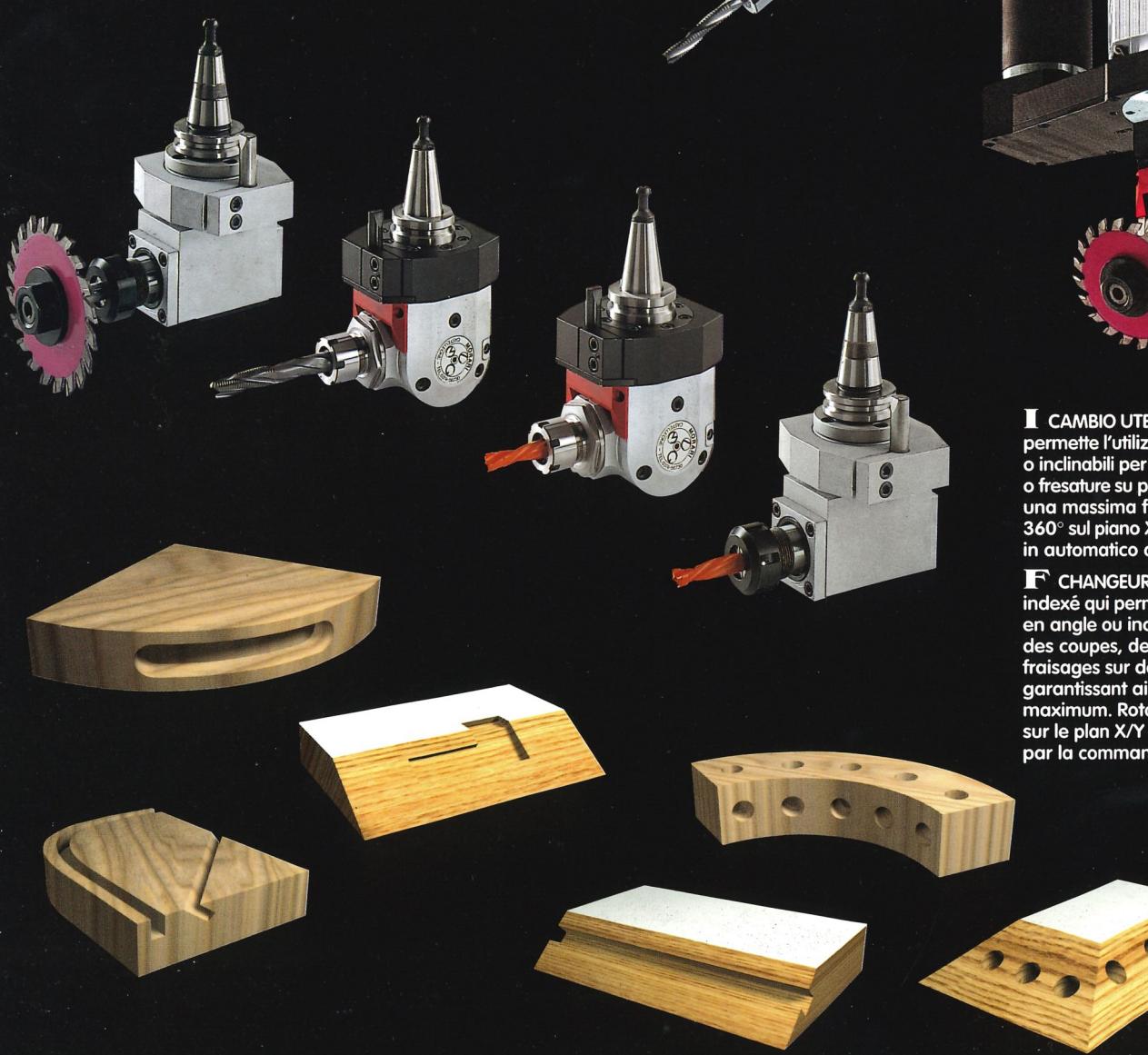
F MANDRINS DE PERÇAGE guidés par un couple de roulements : garantie de rigidité et précision en perçage.



I CAMBIO UTENSILI automatico brevettato, solidale al carro Y, magazzino utensili a 6 posizioni per alloggiare frese di diametro fino a 140mm, attacco cono ISO 30 (con gruppo index 4 posizioni di cui 3 dedicate alle testine index, oppure 5 posizioni di cui 2 dedicate alle testine index). Possibilità di montare un secondo cambio utensili automatico.

F CHANGER D'OUTILS automatique breveté, solidaire du chariot Y, magasin outils à 6 positions pour monter des fraises de diamètre pouvant atteindre 140 mm, attache cône ISO 30 (avec groupe index à 4 positions dont 3 réservées aux têtes index, ou bien à 5 positions dont 3 réservées aux têtes index).

Possibilité de monter un deuxième changeur d'outils automatique.



I CAMBIO UTENSILI automatico index permette l'utilizzo di testine ad angolo o inclinabili per eseguire tagli, forature o fresature su piani inclinati e garantire una massima flessibilità. Rotazione a 360° sul piano X/Y degli utensili gestita in automatico dal controllo numerico.

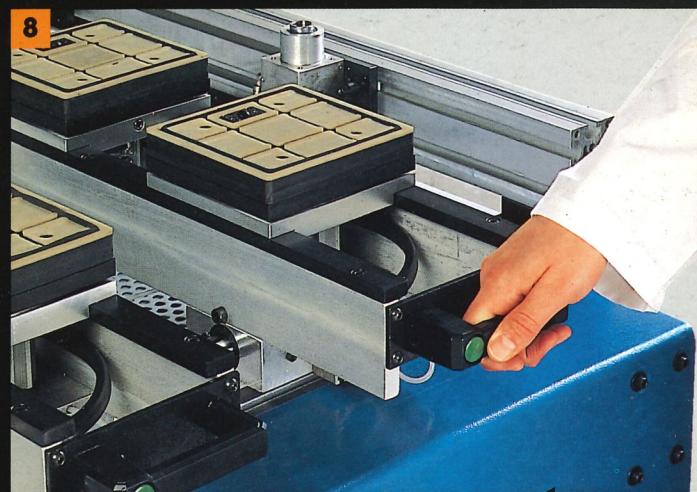
F CHANGER D'OUTILS automatique indexé qui permet l'utilisation de têtes en angle ou inclinables pour exécuter des coupes, des perçages ou des fraisages sur des plans inclinés, garantissant ainsi une flexibilité maximum. Rotation des outils à 360° sur le plan X/Y gérée en automatique par la commande numérique.

8-9 **I** Piani di lavoro con due ventose codauno.

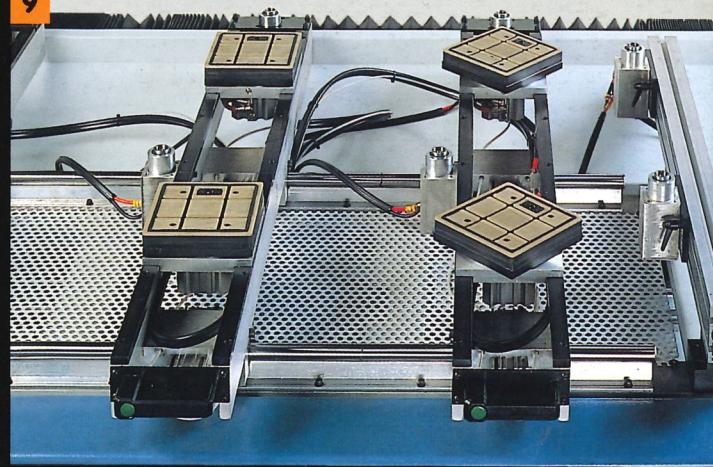
Scorrimento su guide cilindriche e boccole a recircolazione di sfere. Bloccaggio pneumatico.

F Tables de travail avec deux ventouses par table.

Déplacement sur glissières cylindriques et douilles à recirculation de sphères. Blocage pneumatique.



9



10 **I** 6 piani di lavoro con due ventose codauno.

6 battute posteriori e 2 battute laterali, seconda serie di 6 battute posteriori e 2 battute laterali per agevolare il caricamento di particolari di piccole dimensioni.

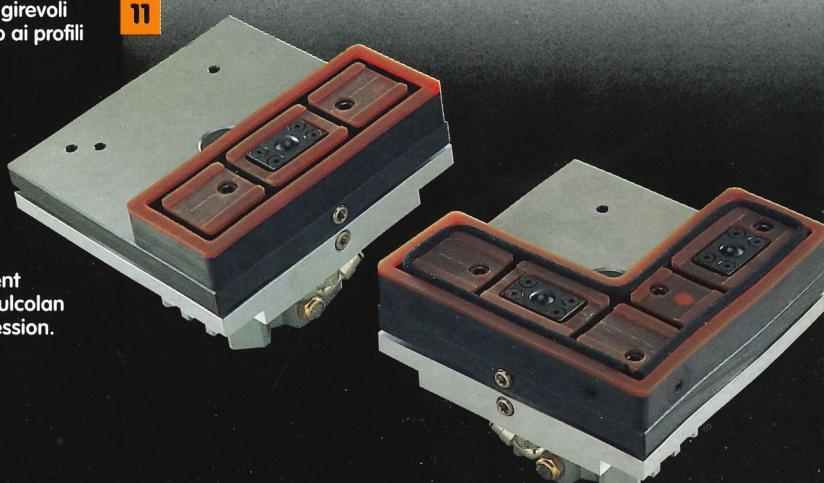
F 6 tables de travail avec deux ventouses par table.

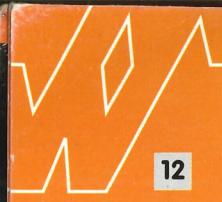
6 butées arrière et 2 butées latérales, deuxième série de 6 butées arrière et 2 latérales pour permettre le chargement de pièces de petites dimensions.



11 **I** Ampia gamma di ventose girevoli per consentire l'adattamento ai profili più complessi senza l'uso di controsagome. Rivestimento superiore in Vulcolan per un bloccaggio in depressione più sicuro.

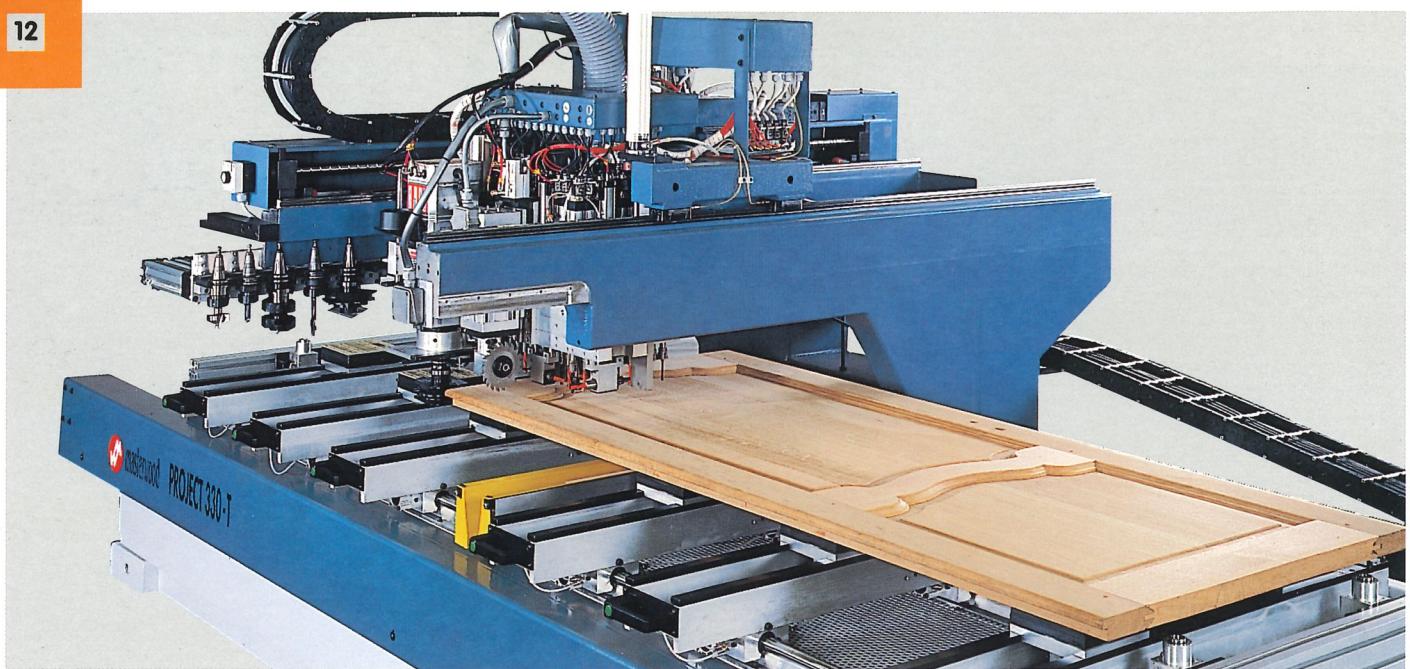
F Vaste gamme de ventouses pivotantes qui permet des usages de profils très complexes sans utiliser de gabarits. Revêtement supérieur des ventouses en Vulcolan pour un blocage sûr en dépression.



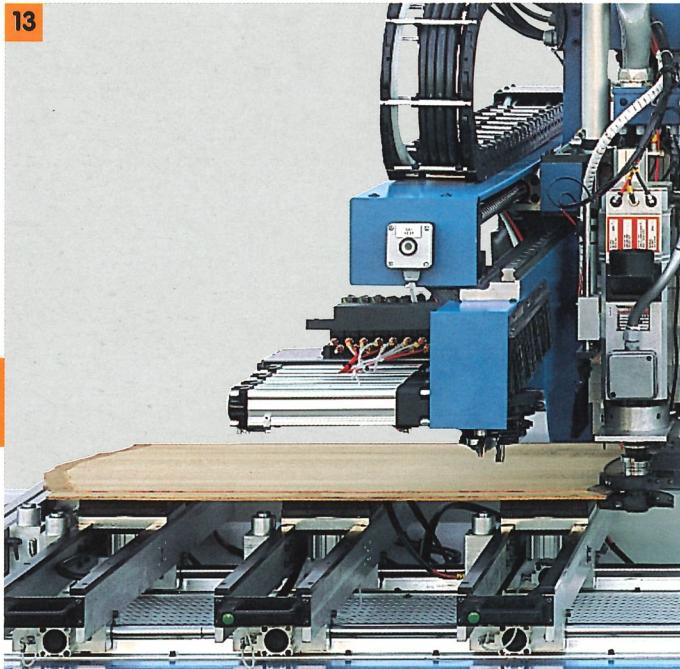


LE LAVORAZIONI / LES USINAGES

12



13



12

I Lavorazione di una porta interna in legno massiccio con i due palletti uniti.

F Usinage de porte interne en bois massif avec les deux parties mobiles de la table unies.

13

I Lavorazione di un pannello con un pallet in posizione di lavoro e l'altro traslato pronto a ricevere il pannello successivo. Lavorazione a pendolo.

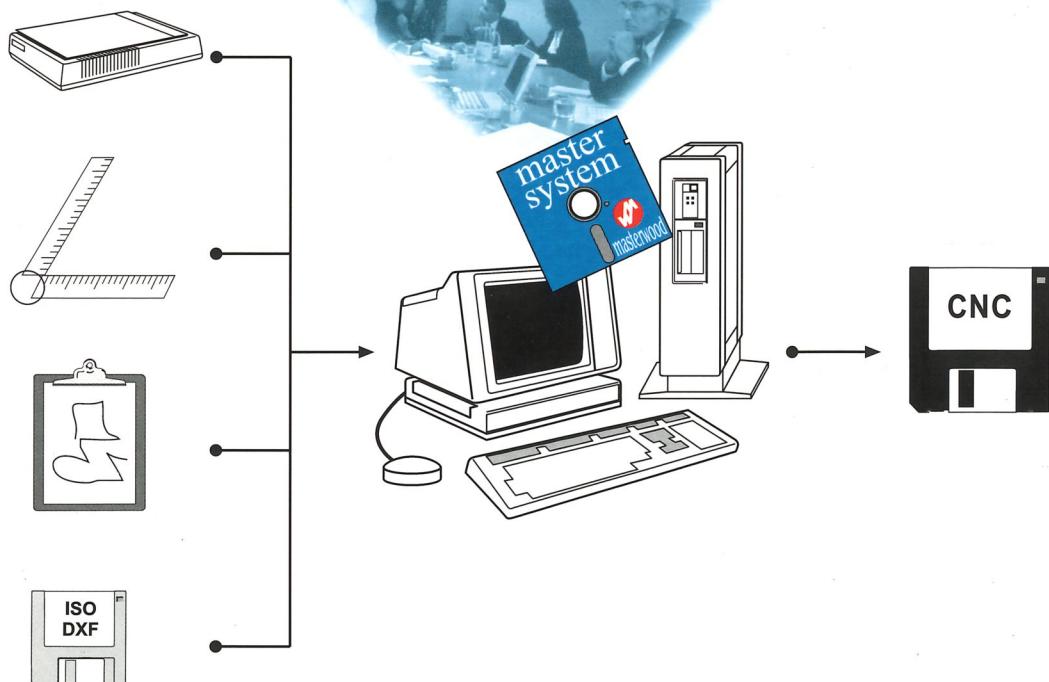
F Usinage d'un panneau avec une partie mobile en position de travail et l'autre partie prête à recevoir le panneau suivant. Usinage pendulaire.



MASTER SYSTEM

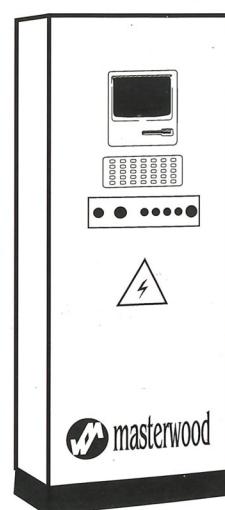
I Controllo numerico multiprocessore con PC 486 DX2 HD 800 Mbytes. Memoria dinamica 4 Mbytes. Floppy disk 1,44 Mbyte. Monitor a colori 14" ad alta definizione. 2 porte seriali. Programmazione semplificata (interattivo), ISO TYPE, SPLINE, diagnostica.

F Commande numérique à multiprocesseurs avec PC intégré 486 DX2, HD 800 Mbytes. Mémoire dynamique 4 Mbytes. Floppy disk 1,44 Mbyte. Ecran vidéo couleurs VGA 14" à haute définition. 2 portes sérielles. Programmation simplifiée (interactif), ISOTYPE, SPLINE, diagnostique.



I MASTERSYSTEM, pacchetto integrato contenente un CAD, un CAM, un interattivo ed un postprocessore. Permette l'apertura del sistema di programmazione della macchina verso il mondo esterno. Disegni e programmi generati da altri sistemi saranno trasferiti alla macchina in modo semplice e rapido. Più facile e performante di un CAD e di un CAM.

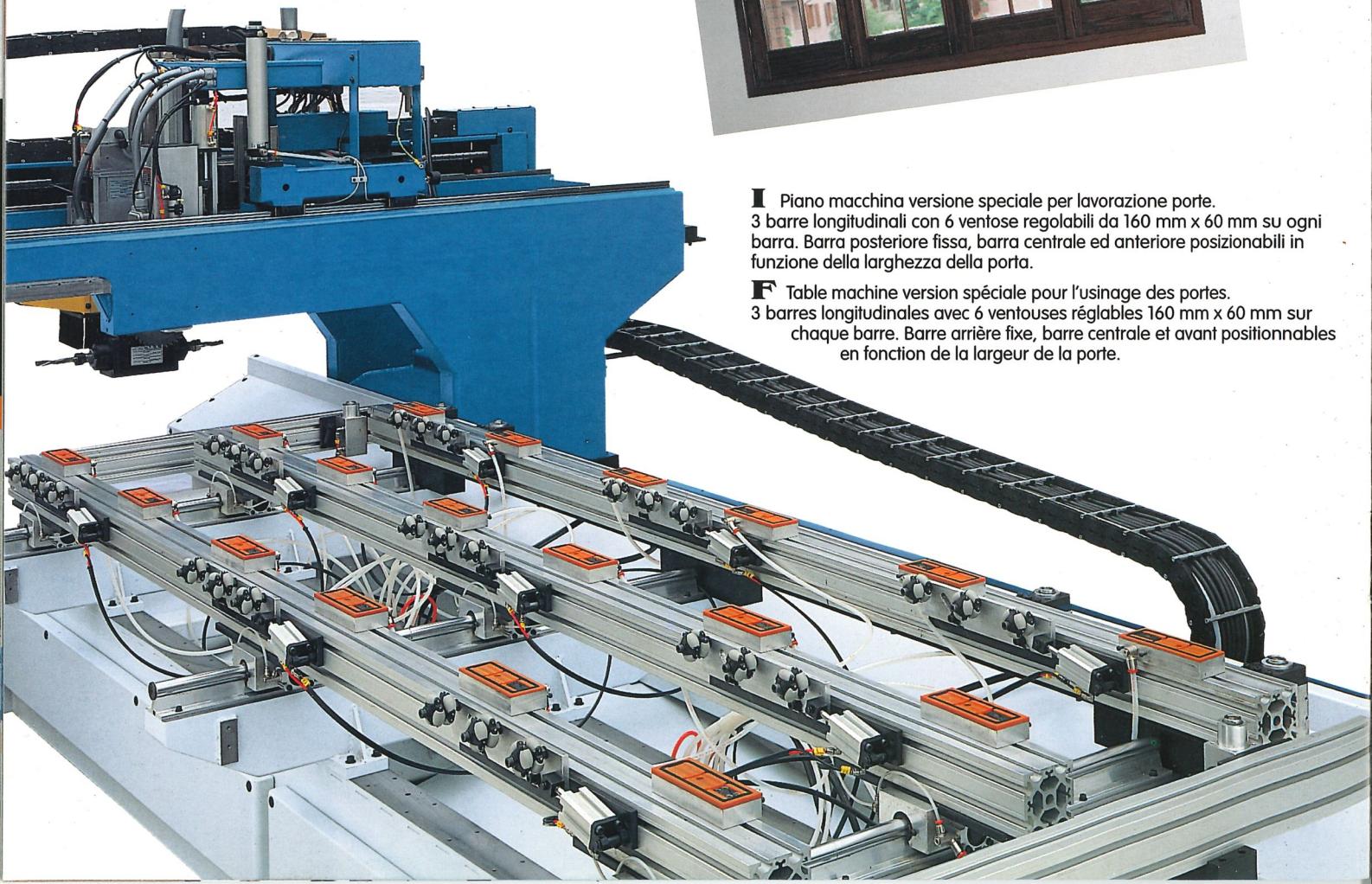
F MASTERSYSTEM, logiciel intégré contenant un CAO, un PAO, un interactif et un postprocesseur. Permet l'ouverture du système de programmation de la machine au monde externe. Dessins et programmes générés par d'autres systèmes seront transférés vers la machine de façon simple et rapide. Plus facile et plus performant qu'un CAO et un PAO.





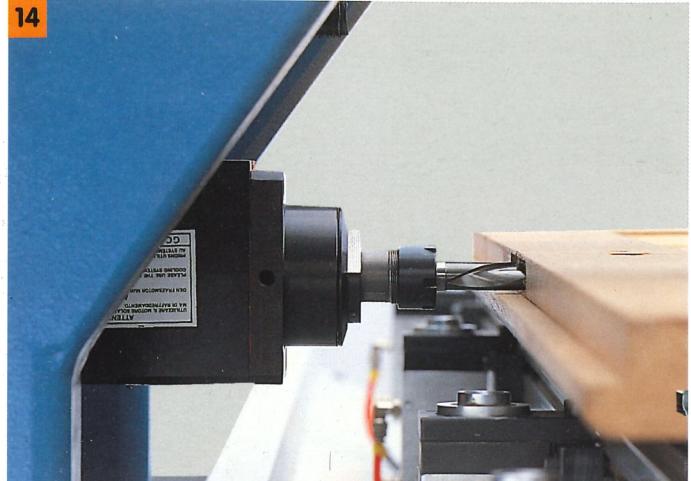
PROJECT W & D

Esecuzione speciale per porte e finestre ad arco
Exécution spéciale pour portes et fenêtres cintrées.



I Piano macchina versione speciale per lavorazione porte.
3 barre longitudinali con 6 ventose regolabili da 160 mm x 60 mm su ogni barra. Barra posteriore fissa, barra centrale ed anteriore posizionabili in funzione della larghezza della porta.

F Table machine version spéciale pour l'usinage des portes.
3 barres longitudinales avec 6 ventouses réglables 160 mm x 60 mm sur chaque barre. Barre arrière fixe, barre centrale et avant positionnables en fonction de la largeur de la porte.



14 Esecuzione della fresatura per l'alloggiamento della serratura e della piastrina.

F Exécution du fraisage pour le logement de la serrure et de la plaque.

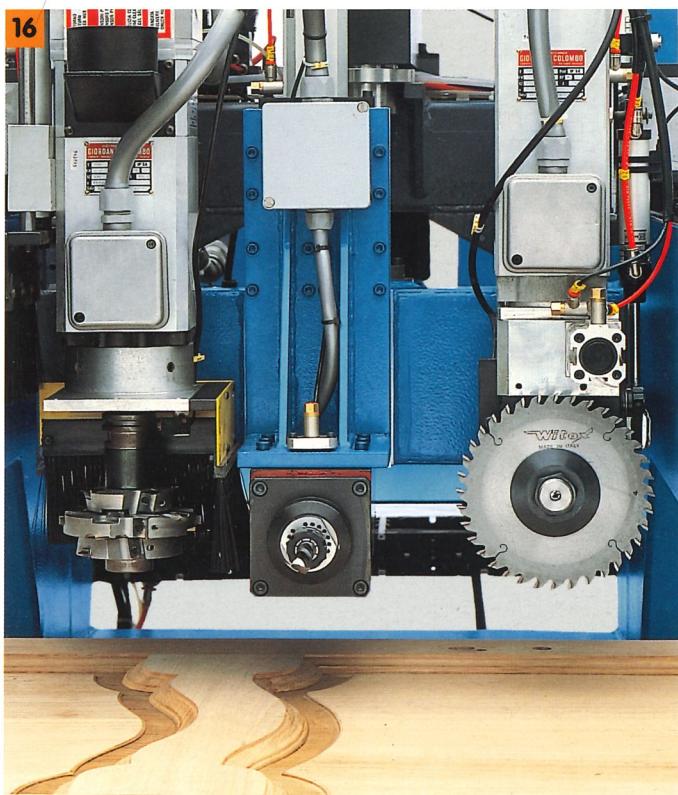
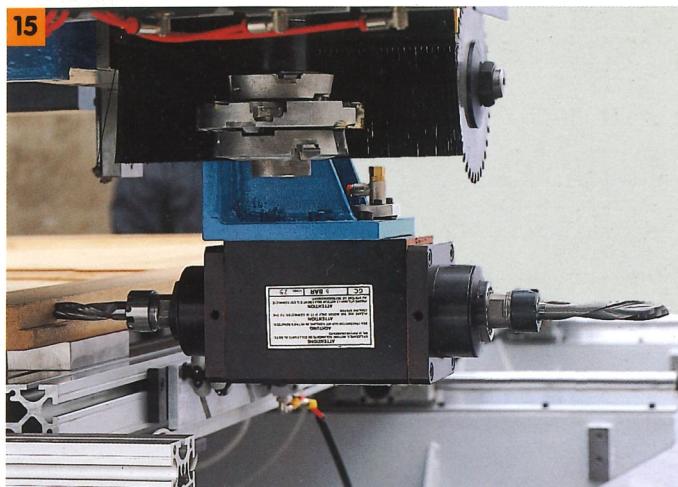
15 Esecuzione della fresatura per l'alloggiamento di pommelle e stanley di vario tipo.

F Exécution du fraisage pour le logement des différentes paumelles Stanley.

16 Versione speciale testa per lavorazione porte e finestre. Gruppo lama 0°/90° con rotazione automatica gestita dal controllo numerico. Fresatore orizzontale con elettromandrino a 18000 rpm a doppia uscita per l'esecuzione di serrature, pommelle e stanley senza girare la porta. Cambio utensili automatico con elettromandrino da 9HP.

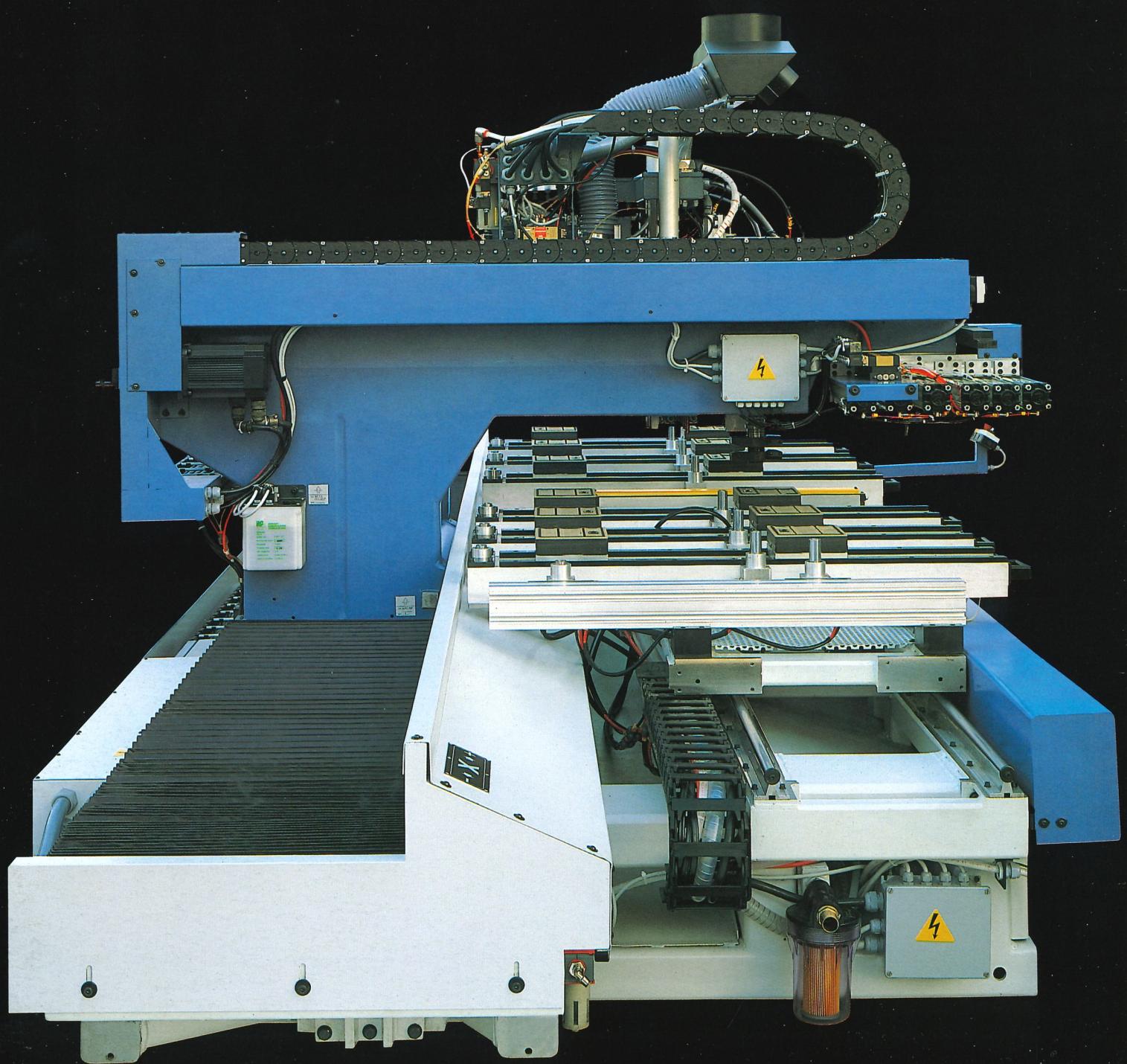
F Version spéciale de la tête pour l'usinage des portes et fenêtres. Groupe lame 0°/90° avec rotation automatique gérée par la commande numérique. Groupe de fraisage horizontal avec électromandrin 18000 trs/mn à double sortie pour l'exécution des fraisages de serrures et pommelles stanley sans avoir à tourner la porte.

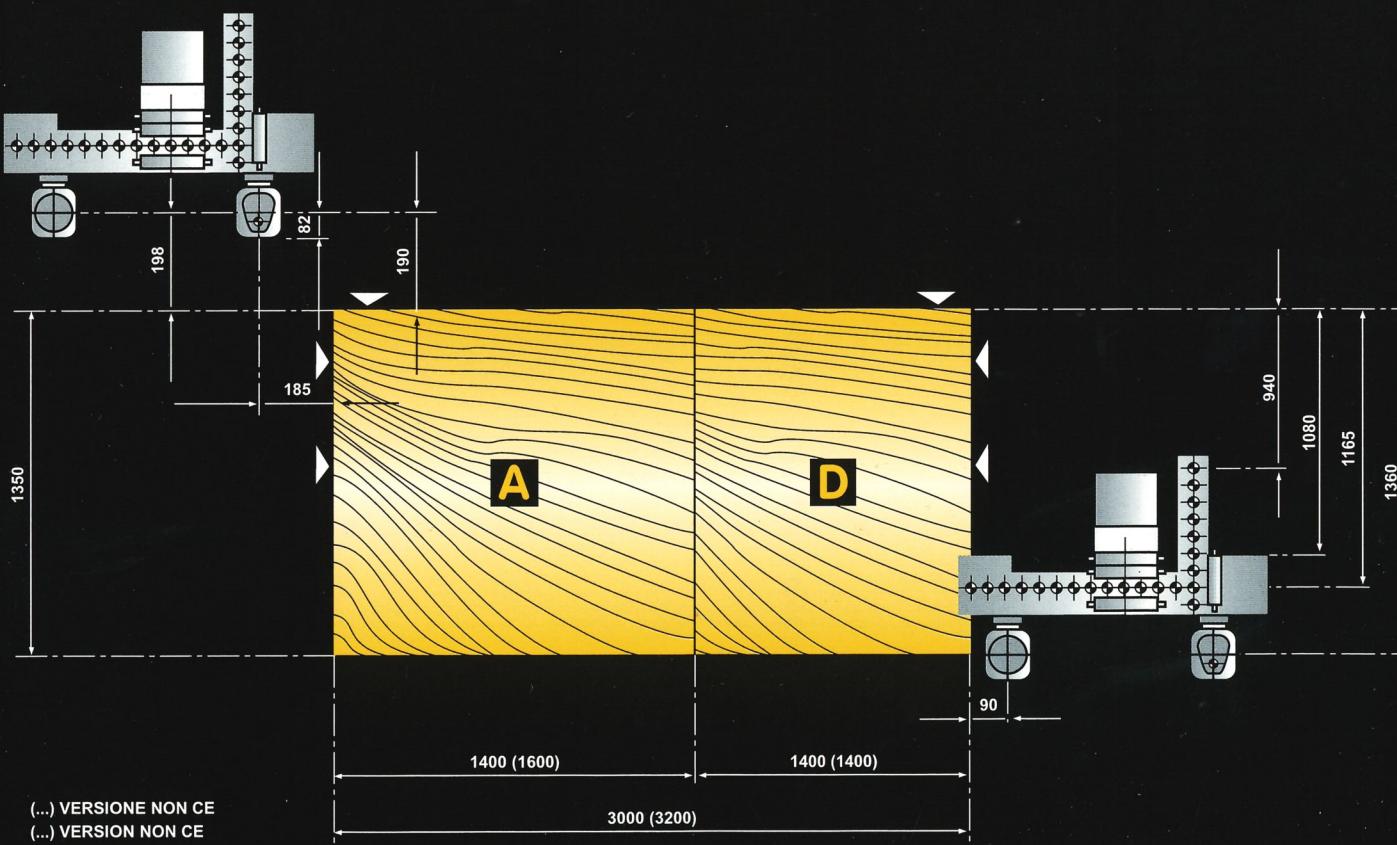
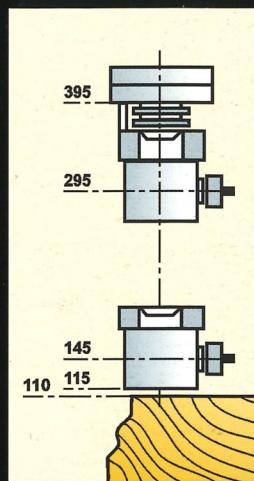
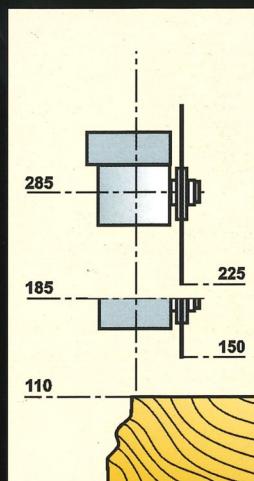
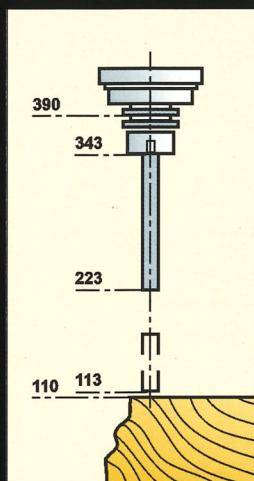
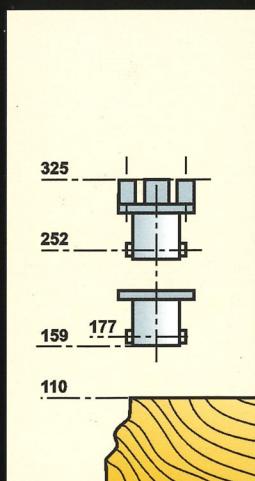
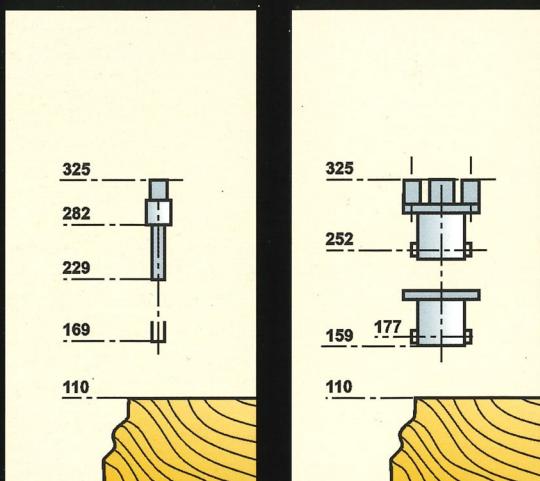
Changeur d'outils automatique avec électromandrin de 9HP.



17 Gruppo di anubatura con punta di foratura, mandrino di avvitatura e caricatore a doppio magazzino per anuba maschio e femmina e 4 assi controllati gestiti dal controllo numerico.

F Groupe de pose de fiches Anuba avec mèche de perçage, mandrin de vissage et chargeur à double magasin pour anuba mâle et femelle. 4 axes contrôlés continus gérés par la commande numérique.





DATI TECNICI

Motore Brushless asse X	N.m. 8
Motore Brushless asse y	N.m. 3
Motore Brushless asse z	N.m. 3
Velocità asse x	m/min 65
Velocità asse y	m/min 50
Velocità asse z	m/min 25
Motore mandrini	HP 2.5 - 2P
Velocità rotazione mandrini	g/min 4000
Gruppo lama potenze disponibili	HP 1.5 - 4
Diametro lama	mm 115 - 180
Gruppo fresatore potenze disponibili	HP 4 - 7.5 - 9
Velocità rotazione	g/m 1000/24000
Corsa asse x	mm 3810

Campo utile asse x	mm 3000 (3200 non CE)
Corsa asse y	mm 1600 (1600 non CE)
Campo utile asse y	mm 1350 (1350 non CE)
Corsa asse z	mm 190
Campo utile asse z	mm 110
Motore pompa vuoto 100 m ³	HP 3
Piani di lavoro	N. 6
Dimensioni ventose	mm 160x 160
Dimensione ingombro macchina CE	mm 6270x3450x2000
Dimensione ingombro macchina non CE	mm 5850x3500x1780
Dimensione ingombro quadro elettrico	mm 1060x560x2040
Peso macchina	Kg 4000
Peso quadro elettrico	Kg 400

DONNEES TECHNIQUES

Moteur Brushless axe x	N.m. 8
Moteur Brushless axe y	N.m. 3
Moteur Brushless axe z	N.m. 3
Vitesse axe x	n/min. 65
Vitesse axe y	n/min. 50
Vitesse axe z	n/min. 25
Moteur mandrins	HP 2.5 - 2P
Vitesse rotation mandrins	trs/mn 4000
Groupe lame puissances disponibles	HP 1,5 - 4
Diamètre lame	mm 115 - 180
Groupe de fraisage puissances disponibles	HP 4 - 7.5 - 9
Vitesse de rotation	trs/mn 1000/24000
Course axe x	mm 3810

Course utile axe x	mm 3000 (3200 non CE)
Course axe y	mm 1600 (1600 non CE)
Course axe utile y	mm 1350 (1350 non CE)
Course axe z	mm 190
Course utile axe z	mm 110
Moteur pompe à vide 100 m ³	HP 3
Table de travail	N. 6
Dimensions ventouses	mm 160x160
Dimensions encombrement machine CE	mm 6270x3450x2000
Dimensions encombrement machine non CE	mm 5850x3500x1780
Dimensions encombrement armoire électrique	mm 1060x560x2040
Poids machine	Kg 4000
Poids armoire électrique	Kg 400

Masterwood spa Via Romania, 18/20

47037 RIMINI - ITALY

phone number: (+) 39 (0541) 74 03 48 / 74 04 10

fax number: purchases department (0541) 74 22 16

fax number: sales department (0541) 74 21 92



masterwood
Le Macchine del Legno

Member of  Italian Group of Manufacturers

Le illustrazioni e i dati contenuti nel presente prospetto non sono impegnativi. La Masterwood si riserva il diritto di apportare modifiche per esigenze di carattere tecnico, commerciale e organizzativo, ferme restando le caratteristiche principali delle macchine. Le parti aggiunte, come protezioni, accessori, ecc..., possono essere diverse in conformità a leggi ed esigenze particolari dei Paesi ai quali le macchine sono destinate.

Les illustrations et les données contenues dans ce dépliant ne nous engagent pas. Masterwood se réserve le droit d'apporter des modifications par suite d'exigences de caractère technique, commercial et organisationnel, les principales caractéristiques des machines demeurant inchangées. Les pièces ajoutées, comme les protections, les accessoires, etc... peuvent être différentes conformément aux lois et exigences particulières des pays auxquels les machines sont destinées.